

Reforestación poética



Niveles sugeridos

3° a 8° básico. Adapte la actividad al nivel que desee trabajar.

Propósito

Construir grupos de palabras para formar versos con sentido a partir de vocabulario extraído de poemas reales.

Duración

Variable.

Materiales

- ✓ Hoja de árbol para escribir.
- ✓ Imagen de tronco para formar un árbol con las hojas.
- ✓ Maletín de palabras.
- ✓ Tarjetas con poemas de ejemplo.
- ✓ Lápiz.

Práctica esencial

Potenciar la experimentación con la lengua y la reflexión metalingüística

¿Qué es?

» Es una experiencia lúdica de experimentación lingüística en la que cada participante deberá formar versos sobre la naturaleza a partir de un maletín de palabras.

¿Para qué sirve?

- » Para descubrir cómo formar estructuras o grupos de palabras con sentido, a partir del vocabulario extraído de poemas reales, valorando la posibilidad de extender y precisar las ideas.
- » Para reconocer y aplicar patrones de combinación lingüística, tomando decisiones sobre las elecciones.
- » Para conectar el saber lingüístico y gramatical con una experiencia de creación literaria y un escenario de reflexión.

Ministerio de Educación de Chile
Unidad de Currículum y Evaluación

Agradecimientos en la elaboración de este recurso:
Silvana Arriagada Anabalón

Indicaciones para participar en Reforestación poética

La actividad



“Reforestación poética” es una experiencia lúdica de experimentación lingüística en la que cada participante se convertirá en un “reforestador” o “resforestadora” mediante las palabras, al crear un árbol de versos sobre la naturaleza con la ayuda de un maletín de palabras.

Preparación de la actividad

- Divida al curso en **grupos de trabajo** y entregue a cada grupo un maletín de palabras.
- Solicite que **el maletín esté el centro de las mesas o del espacio de trabajo grupal**, para que todas y todos tengan acceso a sacar palabras.
- Indique a las y los participantes **las instrucciones** de la experiencia lúdica y cuénteles de qué se trata. Recuerdes el propósito de la actividad y cómo se llama, para potenciar las relaciones y usos poéticos del lenguaje.
- Indique a las y los estudiantes que **tendrán un momento de experimentación y creación, y otro de escritura y revisión final**. Para aprovechar el tiempo de la sesión, se sugiere cronometrar y señalar el tiempo destinado a cada etapa de la actividad.

Desarrollo de la actividad

- 1 Las y los reforestadores de cada grupo deben **extraer palabras de su maletín para formar un verso sobre la naturaleza**. Para ello, es necesario que combinen las tarjetas formando una idea coherente relacionada con el tema.

¡Ojo! Pueden sacar palabras nuevas del maletín e intercambiar entre pares de su mismo grupo, pero **no es posible usar palabras que no estén en el conjunto**; por tanto, el desafío está en buscar, combinar, experimentar y decidir.
- 2 Una vez que han creado su verso, deben **presentarlo al resto del grupo para revisarlos y editarlos**. Para ello, pueden apoyarse en preguntas como ¿Se comprende la idea del verso? ¿Las palabras escogidas se combinan adecuadamente? ¿Se puede agregar otra palabra del maletín para enriquecer la producción?

3

Cuando los versos estén listos, deben escribirlos en la hoja de árbol para pegarlo en el tronco y concluir la reforestación. Es importante que cada grupo revise y llegue a acuerdos, pues la suma de cada verso debe formar un poema. Algunas preguntas que pueden orientar son:

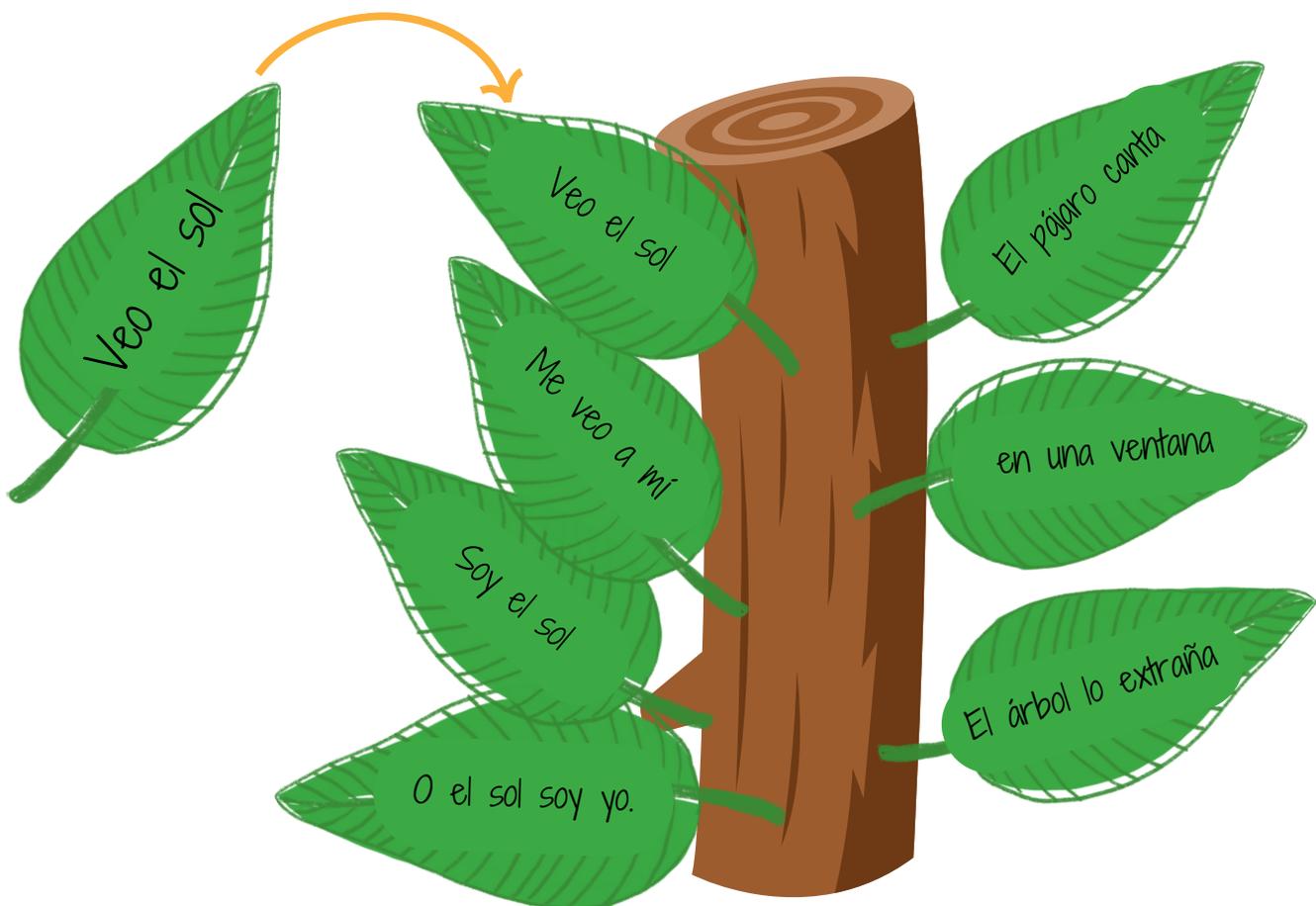
- ¿Qué diferencias de sentido provoca que los versos estén en un orden o en otro?
- ¿Tiene sentido? ¿Forma un todo coherente?
- ¿Hay un uso no convencional o lúdico del lenguaje?
- ¿La sensación que provoca la lectura del poema se corresponde con cómo quieren representar a la naturaleza? ¿Qué palabras o grupos de palabras ayudan a esto?
- ¿Hay algo que cambiar o agregar?

Fin de la actividad



Cada grupo expone su poema al resto del curso. Puede ser mediante una lectura en voz alta de cada poema o que cada estudiante pueda leer de forma autónoma cada uno de ellos.

A continuación, se presenta un ejemplo de cómo podría verse la experiencia al finalizar:



Consideraciones para el o la docente

- Se sugiere realizar una selección de palabras para el maletín, considerando el nivel de desarrollo de las habilidades lingüísticas en el curso. Asimismo, puede adaptar el tema de esta experiencia lúdica (como la amistad) o a unidades de vocabulario (por ejemplo, añadir adjetivos).
- Para entregar los materiales a los grupos, si lo considera pertinente, puede seleccionar un conjunto de palabras y no todas las propuestas en esta actividad, considerando los distintos desempeños y los ritmos de aprendizaje del curso.
- Anticipe posibles dificultades con ciertas palabras. Para ello, revise la lista de palabras del maletín e identifique aquellas que pueden resultar más desafiantes. Integre andamiajes concretos para apoyar a sus estudiantes; por ejemplo, una lista de definiciones con ejemplos de uso o dar acceso a un diccionario durante la actividad.
- Modele la experiencia lúdica para que las y los estudiantes creen de forma autónoma y dominen las instrucciones. Pídales que muestren sus elecciones con un conjunto más reducido de palabras.

Es importante que se comprenda la mecánica y dinámica de la experiencia, a fin de que durante el monitoreo y revisión la conversación se centre en la experimentación con recursos de la lengua y no en la verificación de comprensión de las instrucciones.

- Si lo considera pertinente, entregue o construya con las y los estudiantes una pauta a partir de la pregunta ¿Cómo podemos saber que una estructura o combinación de palabras es coherente?

Puede usar criterios como los siguientes para construir la pauta:

- El verso escrito tiene sentido; es decir, es comprensible y comunica una idea clara del poema. Asimismo, respeta el género y número de las palabras (por ejemplo, “las hojas caen en otoño” versus “la hojas cae en otoño”).
- El verso integra palabras para detallar colores, olores, sabores o sensaciones. No se limita únicamente a una combinación breve (por ejemplo, “las hojas” versus “las verdes y húmedas hojas”).

- Promueva usos no convencionales del lenguaje mediante el uso de figuras retóricas. Aliente a que los y las estudiantes jueguen con el lenguaje y sean creativos y creativas.

Recomendaciones para la evaluación formativa

Antes de la actividad:

- Explique qué se espera de esta actividad y por qué es importante para el razonamiento gramatical y lingüístico. Por ejemplo:

Con esta actividad experimentaremos con distintas palabras de poemas reales para formar nuestros propios versos sobre la naturaleza. Esto nos permitirá reconocer el efecto de las palabras y sus combinaciones en las creaciones poéticas

- Para contextualizar y modelar la actividad, lea con las y los estudiantes algunos poemas breves o haikus para modelar la creación de los versos. Revise las sugerencias propuestas en el anexo, de los cuales se extrajeron las palabras para esta actividad.

Durante de la actividad:

- Monitoree esta actividad observando cómo interactúan las y los estudiantes con las palabras al crear los versos. Si nota que se están integrando activamente en la conversación, formule preguntas o mensajes motivadores. Recuérdeles que la "reforestación poética" requiere de un trabajo colaborativo, pues, si bien cada integrante completará su hoja individualmente, todos los versos deben tener sentido y ser coherentes entre sí, de manera que se tomen decisiones en equipo.
- Puede suceder que las y los estudiantes tengan dificultades para seleccionar palabras. Frente a ello, puede invitar a tomar un puñado de palabras del maletín sin mirarlas previamente y a realizarse preguntas como ¿Qué tienen en común estas palabras? ¿Qué las relaciona? ¿Qué las diferencia? ¿Qué mensaje podríamos formar con ellas?
- Indique que no hay una sola forma de usar las palabras. Invite a experimentar probando diferentes combinaciones, antes de decidir.
- Invite a ser creativos y creativas, mostrando que no es necesario que usen las palabras como lo harían en la vida cotidiana, sino que pueden darles usos diferentes para provocar distintos efectos. Por ejemplo, en la vida cotidiana se asociaría "verde" a las hojas o al pasto, pero en un poema se podría asociar a otros elementos como "aire" o "brisa".



- 
- Ponga atención a dudas frecuentes al combinar palabras. Por ejemplo, pueden existir confusiones sobre la concordancia de género, número o persona entre ciertas palabras (por ejemplo: “hojas caída”, “los ojos lora”).

Recuerde a los grupos que, si no encuentran una combinación gramatical que asegure la coherencia del verso, deben buscar otras alternativas.

- 
- Dialogue con las y los estudiantes por qué son importantes las estructuras (como las oraciones o versos) con sentido cuando se lee o escribe. Use las palabras que presentaron dificultades para ejemplificar problemas frecuentes de combinación. Puede anotarlas en la pizarra y trabajar en su corrección en conjunto con el curso.

Es posible que las y los estudiantes presenten dudas sobre la coherencia y cohesión de ciertos grupos de palabras. Antes de responder de forma expositiva, se sugiere analizar la estructura que genera confusión y a buscar una solución en conjunto. También puede escribir en la pizarra un ejemplo de una estructura similar para que puedan hacer comparaciones.

- 
- Pregunte cómo fue la experiencia lúdica y que mantendrían o cambiarían para una próxima vez.



Anexo. Material imprimible

Ejemplos de poemas y haikus

Bajo el alero
el espejo no copia
más que la luna.

Jorge Luis Borges

Luna llena de otoño,
he vagado toda la noche
alrededor del lago.

Matsuo Basho

Algo me ha dicho
la tarde y la montaña
ya lo he perdido.

Jorge Luis Borges

Cuando miré hacia atrás,
el hombre que pasó
se había perdido en la niebla.

Shiki

Humildemente gorrión,
apártate, apártate,
pasa el señor caballo.

Issa

¿Es un imperio
esa luz que se apaga
o una luciérnaga.

Jorge Luis Borges

La rama seca
un cuervo se ha posado,
tarde de Otoño.

Matsuo Basho

Las flores han caído,
ahora nuestras mentes están
tranquilas.

Koyu-Ny

¿Veo la flor caída
retornando a su rama?
¡Es una mariposa!

Moritake

Bajo el alero
el espejo no copia
más que la luna.

Jorge Luis Borges

Agachada
miras las nubes
una rana.

Chiyo

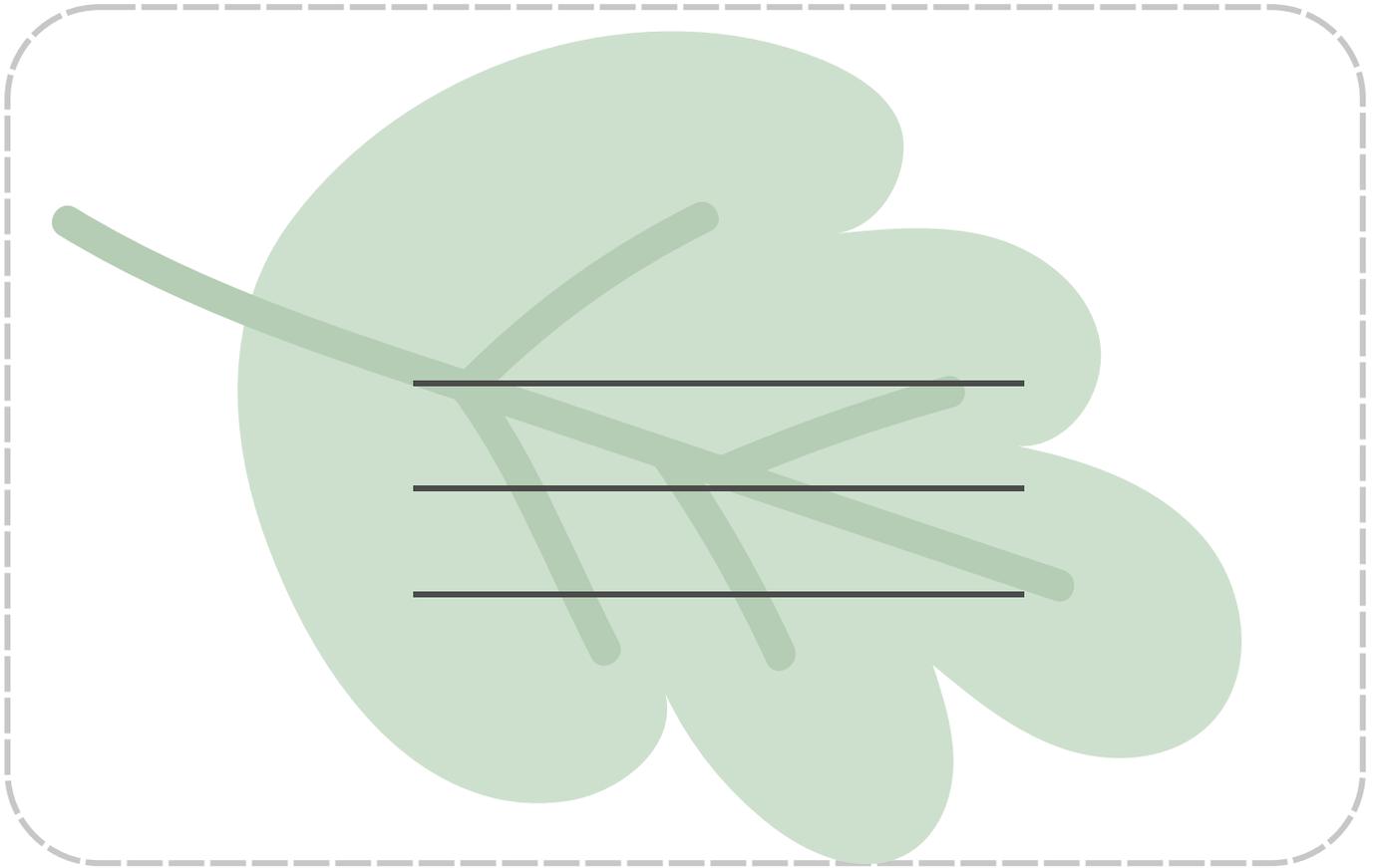
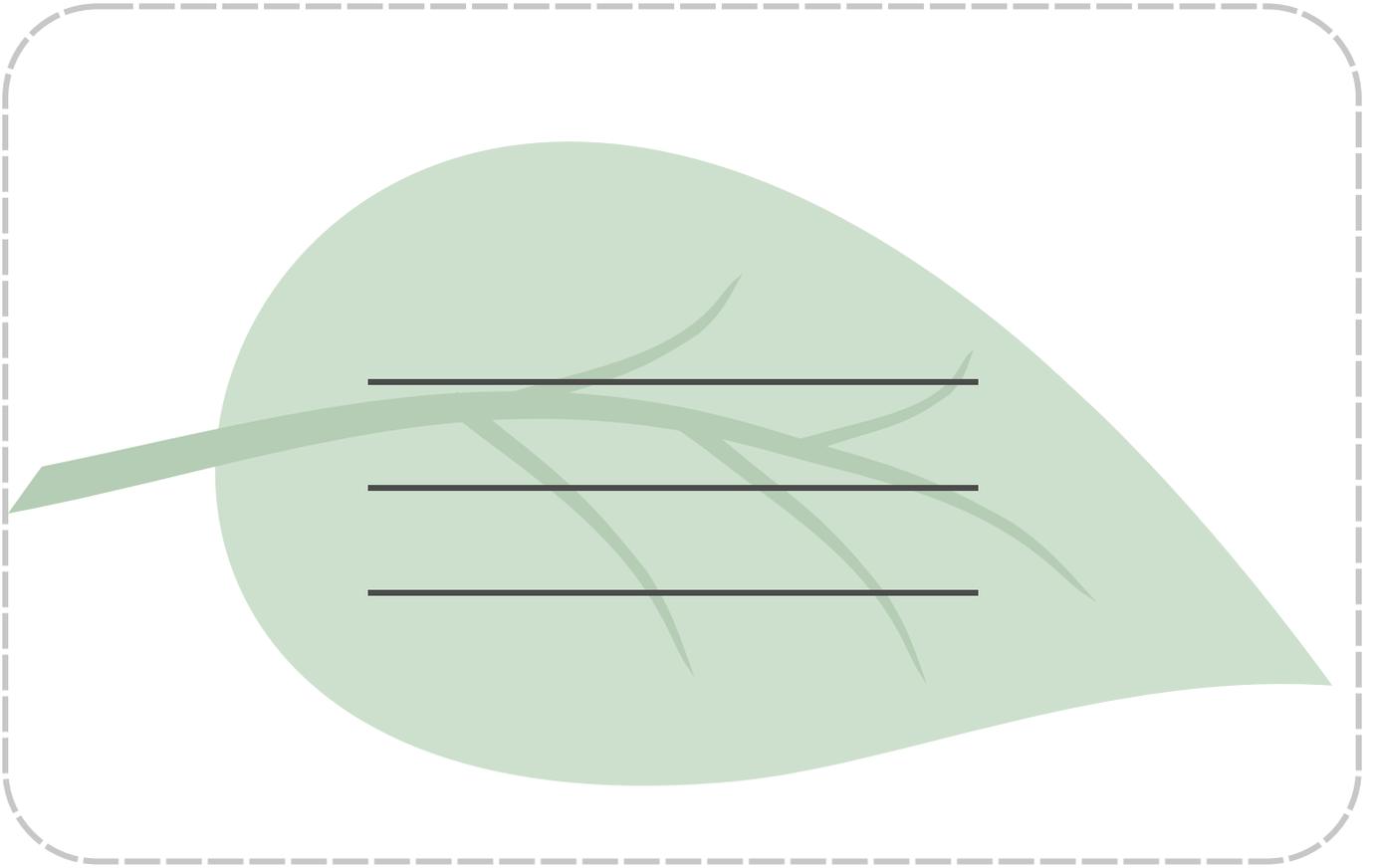
Bajo el cerezo en flor
nadie
es un extraño.

Issa

Tenga en cuenta

La lectura y discusión sobre estos textos, previo a la actividad de Reforestación poética, ayudará a contextualizar la experiencia lúdica y promoverá una experimentación a partir de conexiones directas entre los recursos lingüísticos y su uso en contexto.





algo	me	han dicho
la	tarde	y
la	montaña	ya
lo	he perdido	ha muerto
el	la	vasta
noche	no	es
ahora	otra	cosa
que	una	fragancia
ha nacido	ella	noche
sin	luna	la
tempestad	estruja	los
viejos	cedros	mujeres

están	renace	este
pasó	el	ayer
pasó	también	el
hoy	se	va
la	primavera	hojambre
esta	¿	es
un	imperio	esa
luz	que	se
apaga	o	una
luciérnaga	?	tiembla
el	rocío	y
las	hojas	moradas

y	un	colibrí
aquí	estas	estos
si	en	el
crepúsculo	el	sol
era	memoria	ya
no	me	acuerdo
aquel	callan	las
cuerdas	la	música
sabía	lo	que
yo	siento	siempre
o	aquella	hoy
no	me	alegran

los	almendros	del
huerto	son	tu
recuerdo	mi	aquellas
oscuramente	libros	láminas
llaves	siguen	mi
suerte	rutina	noche
allá	con	mi
su	desde	aquel
día	no	he movido
las	piezas	en
el	tablero	contra
tus	sus	En

el	desierto	acontece
la	aurora	alguien
lo	sabe	desde
de	tu	tuya
la	muerte	invade
de	vez	en
cuando	el	sueño
y	hace	sus
cálculos	los	premios
póstumos	se	otorgan
con	desgana	y
algo	de	lástima

pero	viento	y
al	laureado	no
se	le	mueve
un	pelo	allá
en	su	nicho
las	religiones	no
salvan	son	apenas
un	contratiempo	entre
hacia	hasta	aprenden
camina	lo	peor
del	eco	es
que	dice	las

mismas	barbaridades	por
vuelan	sombra	a
nuestra	muerte	no
conviene	olvidar	la
ni	recordar	la
sobre	insectos	por
los	sentimientos	son
inocentes	como	las
armas	blancas	de
entre	entrega	sueños
brisa	es	está
son	están	ociosa

espalda	barba	sabe
noche	entiende	no
lo	mano	tocaba
tu	cabellera	tú
miras	no	ves
crecen	sueños	bajo
el	alero	de
mira	lo	nueva
luna	la	sola
una	en	alarga
se	sombra	luna
la	desde	otro

puerto	lejos	un
una	unos	unas
trino	el	ruiseñor
consueña	te	tristes
para	olvido	bellos
sigue escribiendo	con	pluma
sigue trazando	verbos	mano
vieja	me	nos
alto	cumbre	todo
jardín	luna	de
oro	más	lo
precioso	de	tu

boca	en	espalda
copa	esconde	penumbra
la	que	ave
del	voz	la
sombra	en	mano
otra	esconde	dime
basta	tigre	rayas
alba	cae	ha destrozado
lluvia	mármol	rojo
colores	sueños	días
alba	tierra	sangre
ser	estar	vana

batalla	noche	sílabas
boca	la	luna
también	lo	mira
observa	corre	explota
sale	camina	duerme
descansa	ocurre	entrega
envía	pianista	herrero
armas	blancas	dios
ladrones	aprieta	suicida
espectros	esos	incertidumbre
vida	es	breve
existencia	dice	ellos

dicen	tener	cuidado
con	fantasmas	rondan
asombran	flores	fleco
anterior	antiguo	dueño
aroma	incorpora	todo
de	después	libertina
maniquí	molestan	sobre
los	ríos	vino
flotan	comarca	fanatismo
rostro	lágrimas	humanos
humanidad	le	animales
como	fieles	son

amantes	dioses	dios
aburrirle	a	aburrido
rezaría	rezar	les
viejo	curtido	ya
no	quiero	pasar
por	espanto	otro
el	exiliado	primavera
se fue adaptando	soledad	a
el	tedio	de
nostalgia	nadan	están
está	el	hada
las	hadas	cuentan

árboles	según	por
para	hasta	horizonte
lejanos	navíos	blancas
páginas	en	perdidas
historias	árbol	hoja
cae	copa	floresta
brisa	marina	navega
con	prefiere	sueña
muchos	poetas	ellos
detiene	caminante	mueve
que	nube	haikus
compuso	quien	que

poeta	un	pocos
guarda	dentro	compongo
quiero	añoro	yo
él	nosotros	ustedes
atravesando	pequeña	aldea
ladra	salir	vuelvan
que	de	observa
como	arbusto	desprenden
del	se	lobo
aulla	perro	florecer
llorar	cantar	añorar
sucede	cada	año

siempre	muy	puntual
exacto	cerezo	flor
sonido	estación	se
le	nos	te
cae	cantamos	alto
aroma	no	o
pero	pierden	sentido
su	amadas	palabras
cotidianas	no	puede
nombrar	cuando	es
si	y	agua
ventana	pan	anillo

perdido	bajo	ni
nieve	triste	esperanza
falsa	ni	recuerda
hermano	menor	imagen
licor	guindas	preparó
abuela	manzanas	memoria
candelabros	pálidos	secas
palomas	aleteos	ramas
secreto	revela	cielo
rebelan	se	granero
libro	ruido	agua
gotas	colibrí	Nadie

todos	alguno	ninguno
nada	canto	hubo
cigarra	hay	recientemente
vaga	vago	durante
sopla	aguacero	brilla
gorriones	cuatro	tres
paz	viaja	dos
tenuemente	suenan	campanas
adiós	amarillos	montón
misterio	sencillez	sin
posado	monstaña	percibe
verdes	congrega	plántula

El	aquellas	los
huesos	piel	rama
cuervo	posar	prado
por	sin	gong
semilla	monasterio	juventud
chopos	final	manos
seca	pez	alas
cerro	su	contra
En	hojas	se
nacen	suelta	magia
piernas	húmeda	tarde
abiertas	agua	rescoldo

por	poesía	rojas
vislumbra	mueren	la
mece	pechos	otoño
cerradas	río	corren
arden	aura	azules
remoto	retoños	magia
están	apuntan	tu
primavera	hormiga	lago
versan	escudilla	suaves
de	ásperos	quemán
troncos	no	brotan
que	reseñan	vejez

rozan	sopa	tranquila
esos	pestañas	entierran
mojado	siembra	gritan
exclama	canta	pájaros
cántico	nublado	recuerda
añoranzas	raíces	oscuras
claras	inocencia	una
unas	un	unos
esos	con	sobre
cartas	enviaban	necesidad
ensueño	se	contra
ante	rayos	esponjosa

bajo	esas	aquellas
manos	mirada	amor
pasión	me	estupidez
de	comienza	viejo
vejez	estanque	zambullen
zambullía	rana	árbol
plantas	flores	pétalos
ruido	desde	habitualmente
ante	enorme	estas
estos	este	brote
pecho	dedos	rasguño
cerezo	a	frecuentes

canción	ruiseñores	de
alondra	bebe	remonta
caminan	poco	más
menos	hoy	mañana
de	ayer	ella
él	yo	navego
subo	mariposa	aleteos
salvan	rodean	sauce
presencia	regalo	rapidez
lentamente	sabiduría	miel
nacimiento	muerte	pestañas
entierro	ventana	puerta

sol	entre	hacia
está	está	está
está	está	soñando
amando	cantando	tocando
mirando	palpando	pesadilla
observando	aquí	allá
otro	mundo	no
nunca	jamás	siempre
estoy	estoy	estoy
estoy	estás	estás
estás	estás	estás
celos	verano	otoño